# DEPARTMENT OF EDUCATION

**Paul Givan, Minister**
Rathgael House, Balloo Road
Bangor, BT19 7PR

**Nick Mathison MLA**
**Parliament Buildings**
**Ballymiscaw**
**Stormont**

18 November 2026
AQW 55784/22-27

Nick Mathison MLA has asked:

To ask the Minister of Education to detail the full reference bibliography for the research and evidence considered by the Modern Languages Working Group in developing the proposed Language and Cultural Awareness Key Stage 2, and Modern Languages Key Stage 3, curricula.

ANSWER

Information requested by the member has been deposited in the Assembly Library.



**Paul Givan MLA**
**Minister of Education**

# References informing Key Stage 2 Language and Cultural Awareness through Multilingualism

## IMPORTANT NOTES

These lists of references are not exhaustive.

The references listed here informed, to different degrees, the development of the curriculum documents.

There was no one, single source for the vision statements, the individual categories (entitlements) or appendices, as the curricula necessarily draw on a very wide range of research agendas, each with vast literatures that go beyond the scope of these lists.

Some of the references listed for KS3 were relevant for KS2 and vice versa.

Given the paucity of research focused solely on curriculum itself, many of these references relate to research that drew on, made assumptions about, or informed curriculum choices - as such, they informed the development of the curriculum including the categories and subcategories of entitlements and appendices.

Research in language education is conducted with a wide variety of languages, contexts, and learner populations, which can in some cases indirectly inform thinking, discussion, and development of curricula across different languages and contexts.

The vast majority of the references are from peer-reviewed publications, either journal articles, books, or book chapters. A very small number are official reports (e.g., to funders).

Beyond this, time did not allow a selection based purely on the quality of the research. Rigorous evaluation studies of different school curricula are exceptionally rare (as demonstrated by Schulz et al., 2023 on multi-word units).

Several of these references are systematic reviews (e.g., Schulz et al. 2023), which draw on dozens or hundreds of other studies.

A reference appearing in this list does not mean that one specific idea/entitlement/phrase appeared in the curriculum document (there is no neat 'one to one matching'). For example, a reference could suggest that a particular feature/subcomponent of a curriculum should be more or less foregrounded, more or less extensive, more or less prioritised, but it is included in this list as it informed curriculum development.

## REFERENCES


Albaugh, C. L., & Poarch, G. J. (2025). Sure, I can, but do I want to? Exploring attitudes toward home language inclusion in the classroom: perspectives of primary school students. Journal of Multilingual and Multicultural Development, 1–19.

Anam, S., & Stracke, E. (2016). Language learning strategies of Indonesian primary school students: In relation to self-efficacy beliefs. System, 60, 1–10. https://doi.org/10.1016/j.system.2016.05.001

Ayres-Bennett, W., & Fisher, L. (Eds.). (2022). Multilingualism and identity: Interdisciplinary perspectives. Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/9781108780469

Bailey, E. G., & Marsden, E. J. (2017). Teachers' views on recognising and using home languages in predominantly monolingual primary schools. Language and Education, 31 (4) 283-306

Baumert, J., Fleckenstein, J., Leucht, M., Köller, O. & Möller, J. (2020), The long-term proficiency of early, middle, and late starters learning English as a foreign language at school: A narrative review and empirical study. Language Learning, 70: 1091-1135.

Byram, M. (2008). From foreign language education to education for intercultural citizenship: Essays and reflections. Multilingual Matters. https://doi.org/10.21832/9781847690807

Byram, M. (2021). Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence: Revisited. Bristol: Multilingual Matters.

Cable, C., Driscoll, P., Mitchell, R., Sing, S., Cremin, T., Earl, J., Eyres, I., Holmes, B., Martin, C., & Heins, B. (2010). Language learning at Key Stage 2: A longitudinal study. https://eprints.soton.ac.uk/143157/1/DCSF-RR198.pdf

Campbell, R., McLaughlin, J., McDade, B., O'Lynn, P., Glen, C., (2018) Multilingual Minds: the Mental Health and Wellbeing of Newcomer Children and Young People in Northern Ireland and the role of the Education Authority Youth Service. Report commissioned by the Education Authority Northern Ireland

Candelier , M. 2003a . Evlang – l'éveil aux langues à l'école primaire – Bilan d'une innovation européenne . Bruxelles : De Boek-Duculot .

Candelier , M. 2003b . Janua Linguarum – La porte des langues. L'introducion de l'éveil aux langues dans le curriculum . Strasbourg : Council of Europe and Graz: ECML

Candelier, M., Daryai-Hansen, P., & Schröder-Sura, A. (2012). The framework of reference for pluralistic approaches to languages and cultures – a complement to the CEFR to develop plurilingual and intercultural competences. Innovation in Language Learning and Teaching, 6(3), 243–257. https://doi.org/10.1080/17501229.2012.725252

Chalmers, H. & Murphy, V. (2021). Multilingual learners, linguistic pluralism and implications for education and research. In E. Macaro & R. Woore (Eds.) Debates in second language education (pp. 66-88). Routledge.

Claughton, J. (2022). A taste for languages: The WoLLoW project. The Linguist, 61, 14-15. https://theworldoflanguages.co.uk/

Committee for Linguistics and Education. (2025). Digest of language-related responses to the DfE curriculum and assessment review 2024. https://clie.org.uk/wp-content/uploads/2025/04/Language-the-DFE-Review-Digest-of-submissions-fnl.pdf.

Courtney, L. , Graham, S., Tonkyn, A. , Marinis, T. (2017) Individual differences in early language learning: a study of English learners of French. Applied Linguistics , 38 (6). pp. 824-847. ISSN: 1477-450X | doi: https://dx.doi.org/10.1093/applin/amv071

Courtney, L., Graham, S., Tonkyn, A., & Marinis, T. (2015). Individual differences in early language learning: A study of English learners of French. Applied Linguistics, 6(38), 824–847. https://doi.org/10.1093/applin/amv071

Cunningham, C., & Little, S. (2022). 'Inert benevolence' towards languages beyond English in the discourses of English primary school teachers. Linguistics and Education, 78, Article 101122. https://doi.org/10.1016/j.linged.2022.101122

Dalman, M., & Plonsky, L. (2025). The effectiveness of second-language listening strategy instruction: A meta-analysis. Language Teaching Research, 29(3), 1039–1068. https://doi.org/10.1177/13621688211072981

Davies, M., & Davies, K. H. (2017). A frequency dictionary of Spanish. Routledge. https://doi.org/10.4324/9781315542638

de Jong, E. J. (2022). Multilingualism as norm: Advocating for equity for multilingual learners. In G. Prasad, N. Auger, & E. Le Pichon-Vorstman (Eds.), Multilingualism and education: Researchers' pathways and perspectives (pp. 233–246). Cambridge University Press. https://www.cambridge.org/core/books/multilingualism-and-education/multilingualism-as-norm/ED39FE06137B49E1C425CC5F1AE8A997

Finch, M., Theakston, A., & Serratrice, L. (2020). Teaching modern foreign languages in multilingual classrooms: An examination of Key Stage 2 teachers' experiences. The Language Learning Journal, 48(5), 628–641. https://doi.org/10.1080/09571736.2018.1448432

Forbes, K., Evans, M., Fisher, L., Gayton, A., Liu, Y., & Rutgers, D. (2021). Developing a multilingual identity in the languages classroom: The influence of an identity-based pedagogical intervention. The Language Learning Journal, 49(4), 433–451. https://doi.org/10.1080/09571736.2021.1906733

Gallagher, M. A., & Scrivner, S. (2025). Teachers' beliefs about language diversity and multilingual learners: A systematic review of the literature. Review of Educational Research, 95(4), 822–861. https://doi.org/10.3102/00346543241257533

Garrett-Rucks, P. (2025) Assessing Intercultural Competence. In
Christiane Fäcke, Xuesong (Andy) Gao, Paula Garrett-Rucks (Eds.) The Handbook of Plurilingual and Intercultural Language Learning, Chapter 18 p247-260. John Wiley & Sons

Gayton, A., & Fisher, L. (2022). Multilingual identity construction through participative reflective practice in the languages classroom. In W. Ayres-Bennett & L. Fisher (Eds.), Multilingualism and identity: Interdisciplinary perspectives (pp. 299–320). Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/9781108780469.015

Graham, S. , Courtney, L. , Marinis, T. , Tonkyn, A. (2017) Early language learning: the impact of teaching and teacher factors. Language Learning , 67 (4). pp. 922-958. ISSN: 0023-8333 | doi: https://dx.doi.org/10.1111/lang.12251

Graham, S. , Courtney, L. , Tonkyn, A. , Marinis, T. (2016) Motivational trajectories for early language learning across the primary-secondary school transition. British Educational Research Journal , 42 (4). pp. 682-702. ISSN: 1469-3518 | doi: https://dx.doi.org/10.1002/berj.3230

Graham, S. & Porter, A. (2025). Rethinking the purpose of language education
Languages, Society and Policy. Opinion piece. https://www.lspjournal.com/post/rethinking-the-purpose-of-language-education

Gruber, A., & Köse, N. (2025). Language education amid digital disruption: in-service and pre-service teacher perspectives on AI language bias and curriculum integration. Language Awareness, 1–19.

Hamilton, C., & Murphy, V. (2023). Folk pedagogy? Investigating how and why UK early years and primary teachers use songs with young learners. Education 3-13, 52(8), 1488-1509. https://doi.org/10.1080/03004279.2023.2168132

Hamilton, C., Schulz, J., Chalmers, H., & Murphy, V. (2024). Investigating the substantive linguistic effects of using songs for teaching second or foreign languages to preschool, primary and secondary school learners: a systematic review of intervention research. System.

Havinga, Anna D., Stollhans, Sascha, Corr, Alice, Kasstan, Jonathan R., Schifano, Norma, Sheehan, Michelle. 2024. 'Addressing the UK's 'languages crisis': moving beyond skills-based language teaching through the inclusion of linguistics in secondary education'. Languages, Society and Policy. https://www.lspjournal.com/post/addressing-the-uk-s-languages-crisis-moving-beyond-skills-based-language-teaching-through-the-inc.

Hawkes, S., Hudson, R., Marsden, E., Cushing, I., Clarke, U., Daborn, E., Hollman W. (2016). Teaching grammar in foreign language and English: Cross-over and collaboration? Languages Today: A publication for members of the Association for Language Learning.

Hawkins, E. W. (1984). Awareness of language: An introduction. Cambridge University Press.
https://archive.org/details/awarenessoflangu0000hawk

Hawkins, E. W. 1981. Modern Languages in the Curriculum. Cambridge: Cambridge University Press.

Hélot, C. (2016). Awareness Raising and Multilingualism in Primary Education. In: Cenoz, J., Gorter, D., May, S. (eds) Language Awareness and Multilingualism. Encyclopedia of Language and Education. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-319-02325-0_29-2

Hudson, R. & Trousdale, G. (2019). Language Analysis in Schools: Education and Research (LASER). Languages, Society & Policy.

Jaekel, N., Schurig, M., Florian, M. & Ritter, M. (2017). From Early Starters to Late Finishers? A Longitudinal Study of Early Foreign Language Learning in School. Language Learning, 67(3), 631-664.

James, C. & Garrett, P. (Eds.), Language awareness in the classroom. Longman.

Jessner, U. (2008). A DST model of multilingualism and the role of metalinguistic awareness. The Modern Language Journal, 92(2), 270–283. https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2008.00718.x

Jones, S. (2025). 'Towards Language Education Excellence in Northern Ireland's Primary Schools', Languages, Society and Policy (LSP), 8 May 2025. Available at https://www.lspjournal.com/post/towards language-education-excellence-in-northern-ireland-s-primary-schools

Jones, S. Greenwood, R. Purdy, N. McGuckian, E. (2017) Review of Current Primary Languages in Northern Ireland (Funded by NILC)

Jones, S., 2021. Finding our true north: on languages, understanding and curriculum in Northern Ireland. The Curriculum Journal, 32(3), pp.444-458.

Kanaki, A. (2025). An exploration of teachers' beliefs and practices for modern foreign language teaching in a Scottish primary school. In S. Karpava (Ed.), Multilingualism and multiculturalism in language education (Multilingual Education, Vol. 49). Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-031-76043-3 11

Kasprowicz, R. (2025) Bridging the Key Stage 2/3 transition gap: taking primary languages seriously. Languages Society and Policy. ISSN 2515-3854

Kasprowicz, R. , Marsden, E. , Sephton, N. (2019) Investigating distribution of practice effects for the learning of foreign language verb morphology in the young learner classroom. Modern Language Journal , 103 (3). pp. 580-606. ISSN: 1540-4781 | doi: https://dx.doi.org/10.1111/modl.12586

Kasprowicz, R. (2026) Is progression in primary languages possible? Reflections from a large-scale longitudinal research study. The Language Learning Journal , 54 (1). pp. 73-81. ISSN: 1753-2167 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09571736.2025.2558994

Kasprowicz, R. & Marsden, E. (2018) Towards ecological validity in research into input-based practice: form spotting can be as beneficial as form-meaning practice. Applied Linguistics , 39 (6). pp. 886-911. ISSN: 0142-6001 | doi: https://dx.doi.org/10.1093/applin/amw051

Kasprowicz, R. Roehr-Brackin, K. , Macrory, G. (2022) Metalinguistic awareness in early foreign language learning. In: McManus, K. and Schmidt, M. , (eds.) How Special are Early Birds? Foreign Language Teaching and Learning. EuroSLA Studies Language Science Press pp. 93-117. ISBN: 9783985540471

Knight, J. (2026). The affordances of plurilingual speaking games for recognizing, using, and developing plurilingual competences of children and pre-service teachers. International Multilingual Research Journal, 20(1), 19–40. https://doi.org/10.1080/19313152.2024.2418770

L. Liang, L. K. Fryer (2024) Phonological instruction in East Asian EFL learning: A scoping review, System, Volume 123, 2024, 103336, https://doi.org/10.1016/j.system.2024.103336.

Lange, S. D., & Polat, S. (2025). Multilingualism from the perspective of primary school children: A meta-synthesis study. Qualitative Research in Education, 14(3), 176–197. https://doi.org/10.17583/qre.14812

Larson-Hall, J. (2008). Weighing the benefits of studying a foreign language at a younger starting age in a minimal input situation. Second Language Research, 24(1), 35–63. https://doi.org/10.1177/0267658307082981

Liang, Y., & Jun Zhang, L. (2024). The associations between individual differences in language aptitude and working memory, and the effectiveness of input and output based instruction. Language Teaching Research, 0(0). https://doi.org/10.1177/13621688241248734

Lichtman, K. (2016) Age and learning environment: Are children implicit second language learners? Journal of Child Language. 2016;43(3):707-730. doi:10.1017/S0305000915000598

Lonsdale, D., & Le Bras, Y. (2009). A frequency dictionary of French: Core vocabulary for learners. Routledge. https://doi.org/10.4324/9780203883044

Macaro, E., & Erler, L. (2008). Raising the achievement of young-beginner readers of French through strategy instruction. Applied Linguistics, 29(1), 90–119. https://doi.org/10.1093/applin/amm023

McKendry (2020) Irish and Other Languages in Northern Ireland's Education System https://www.gael-linn.ie/wp-content/uploads/2025/11/Irish-Other-Languages-in-NIs-Education-System-5.pdf

McManus, K. & Marsden E. (2017) Explicit instruction about the first language can benefit online and offline performance in a second language. Studies in Second Language Acquisition, 39, 3, 459-492.

McMullen, J.D., Jones, S., Campbell, R., McLaughlin, J., McDade, B., O'Lynn, P., and Glen, C. (2020) ''Sitting on a wobbly chair': mental health and wellbeing among newcomer pupils in Northern Irish schools', Emotional and Behavioural Difficulties, DOI: 10.1080/01629778.2020.1763095

Minett, Elaine (2025) Comme ci ou comme ça? A classroom-based evaluation of two approaches to the teaching of French to young learners in England: Impacts on teachers and pupils. PhD thesis, University of York.

Mitchell, R., & Myles, F. (2019). Learning French in the UK setting. Apples - Journal of Applied Language Studies, 13(1), 69–93. https://doi.org/10.17011/apples/urn.201903011690

Morea, N. , Kasprowicz, R., Morrison, A. , Silvestri, C. (2024) Diverse population, homogenous ability: the development of a new receptive vocabulary size test for young language learners in England using Rasch analysis. Research Methods in Applied Linguistics , 3 (3). ISSN: 2772-7661 | doi: https://dx.doi.org/10.1016/j.rmal.2024.100166

Muñoz, C. (2008). Symmetries and asymmetries of age effects in naturalistic and instructed l2 learning. Applied Linguistics, 29(4), 578–596. https://doi.org/10.1093/applin/amm056

Muñoz, C., & Spada, N. (2019). Foreign language learning from early childhood to young adulthood. In J. W. Schwieter & A. Benati (Eds.), The Cambridge handbook of language learning (pp. 233–249). Cambridge University Press. https://www.cambridge.org/core/books/cambridge-handbook-of-bilingualism/foreign-language-learning-from-early-childhood-to-young-adulthood/ED51BFE4B104700E3AF73F0A700E0E78

National Corpus of Irish. https://www.corpas.ie/en/cng/

Pachler, N., Hua, Z., Ayres-Bennett, W., & Forsdick, C. (2026). Rethinking language education in the school curriculum in England. The Language Learning Journal, 54(1), 1–8. https://doi.org/10.1080/09571736.2025.2560689

Parrish, A., & Lanvers, U. (2019). Student motivation, school policy choices and modern language study in England. The Language Learning Journal, 47(3), 281–298. https://doi.org/10.1080/09571736.2018.1508305

Polat, S., & Lange, S. D. (2025). Systematic review on pre-service and in-service primary school teachers' beliefs on multilingualism: A qualitative thematic review and a quantitative meta-analysis. Review of Education, 13, Article e70046. https://doi.org/10.1002/rev3.70046

Porter, A. (2020). Learning French sound/spelling links in English primary school classrooms. EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages, 7(1), 78–107. https://doi.org/10.21283/2376905X.11.187

Roehr-Brackin, K. (2018). Metalinguistic Awareness and Second Language Acquisition. Routledge.

Roehr-Brackin, K. &Tellier, A. (2019) The Role of Language-Analytic Ability in Children's Instructed Second Language Learning. Studies in Second Language Acquisition, 41 (5). pp. 1111-1131.

Rutgers, D., Evans, M., Fisher, L., Forbes, K., Gayton, A., & Liu, Y. (2024). Multilingualism, multilingual identity and academic attainment: Evidence from secondary schools in England. Journal of Language, Identity & Education, 23(2), 210–227. https://doi.org/10.1080/15348458.2021.1986397

Schulz, J., Hamilton, C., Wonnacott, E., Murphy, V. (2023). The impact of multi-word units in early foreign language learning and teaching contexts: A systematic review. Review of Education. 11, 2. August 2023 e3413 https://doi.org/10.1002/rev3.3413

Sheehan, M., Corr, A., Havinga, A., Kasstan, J. and Schifano, N. (2021) 'Rethinking the UK Languages Curriculum: Arguments for the Inclusion of Linguistics', Modern Languages Open, 0(1), p. 14. Available at: https://doi.org/10.3828/mlo.v0i0.368.

Sheehan, M., Corr,A., Havinga, A., Kasstan, J., Schifano, N., & Stollhans, S. (2021). 'The DfE/Ofqual consultation on revised GCSE qualifications in Modern Foreign Languages – a view from linguistics', Languages, Society and Policy. http://meits.org/opinion-articles/article/the-dfe-ofqual-consultation-on-revised-gcse-qualifications-in-modern-foreign-languages-a-view-from-linguistics

Sheenan, M., A. Havinga, J. Kasstan, S. Stollhans, A. Corr, and P. Gillman (2024) Teacher perspectives on the introduction of linguistics in the languages classroom: Evidence from a co-creation project on French, German and Spanish. British Educational Research Journal, https://doi.org/10.1002/berj.4009.

Sparks, R. L., Humbach, N., Patton, J., & Ganschow, L. (2011). Subcomponents of second-language aptitude and second-language proficiency. The Modern Language Journal, 95(2), 253–273. https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2011.01176.x

Tschirner, E., & Möhring, J. (2019). A Frequency Dictionary of German: Core Vocabulary for Learners (2nd ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9781315620008

UNESCO. (2025). Languages matter: Global guidance on multilingual education. UNESCO. https://doi.org/10.54675/MLIO7101

Van Gorp, K., & Verheyen, S. (2024). Primary school children's conflicted emotions about using their heritage languages in multilingual classroom tasks. The Modern Language Journal, 108, 101–126.

Vauzour, S. (2026). The World of Languages and Languages of the World (WoLLoW): Apupils' voicestudy on primary languages and multilingualism. The Language Learning Journal. Advance onlinepublication. https://doi.org/10.1080/09571736.2025.2591315

Veerman, E., Danbury, E., Duarte, J., Volman, M., & Gaikhorst, L. (2025). A systematic review of empirical studies into multilingual pedagogies and their outcomes in primary education. Journal of Multilingual and Multicultural Development. https://doi.org/10.1080/01434632.2025.2472862

Woore, R., Molway, L., & Mutton, T. (2025). Modern languages in England's National Curriculum: a call for (r)evolution! Language Learning Journal, 54(1), 49-62.
https://doi.org/10.1080/09571736.2025.2558984

Woore, R., Molway, L., & Savory, C. (2026). Motivation for learning Chinese compared to European languages: an exploration in English Secondary schools. Foreign Language Annals.
https://doi.org/10.1111/flan.70050

Wu, X. (2026). World of Languages, Languages of the World (WoLLoW) in context: What research tells us about language learning and multilingualism in primary education. University of Oxford, Department of Education. [Report]
https://www.education.ox.ac.uk/oxford-education-deanery/digest/wollow-in-context-what-research-tells-us-about-language-learning-and-multilingualism-in-primary-education/

Ye, J., Zhang, P., Kasprowicz, R., & Tissot, C. (2025). Technology-enhanced vocabulary learning: The role of self-regulation and prior knowledge. Language Learning & Technology, 29(1), 1–31. https://doi.org/10.64152/10125/73640

# References informing Key Stage 3 Modern Languages

**IMPORTANT NOTES**

These lists of references are not exhaustive.

The references listed here informed, to different degrees, the development of the curriculum documents.

There was no one, single source for the vision statements, the individual categories (entitlements) or appendices, as the curricula necessarily draw on a very wide range of research agendas, each with vast literatures that go beyond the scope of these lists.

Some of the references listed for KS3 were relevant for KS2 and vice versa.

Given the paucity of research focused solely on curriculum itself, many of these references relate to research that drew on, made assumptions about, or informed curriculum choices - as such, they informed the development of the curriculum including the categories and subcategories of entitlements and appendices.

Research in language education is conducted with a wide variety of languages, contexts, and learner populations, which can in some cases indirectly inform thinking, discussion, and development of curricula across different languages and contexts.

The vast majority of the references are from peer-reviewed publications, either journal articles, books, or book chapters. A very small number are official reports (e.g., to funders).

Beyond this, time did not allow a selection based purely on the quality of the research. Rigorous evaluation studies of different school curricula are exceptionally rare (as demonstrated by Schulz et al., 2023 on multi-word units).

Several of these references are systematic reviews (e.g., Schulz et al. 2023), which draw on dozens or hundreds of other studies.

A reference appearing in this list does not mean that one specific idea/entitlement/phrase appeared in the curriculum document (there is no neat 'one to one matching'). For example, a reference could suggest that a particular feature/subcomponent of a curriculum should be more or less foregrounded, more or less extensive, more or less prioritised, but it is included in this list as it informed curriculum development.

## REFERENCES


Andringa, S. and Curcic, M. (2015) 'How explicit knowledge affects online L2 processing: Evidence from differential object marking acquisition'. Studies in Second Language Acquisition, 37/2. 237–268.

Andringa, S., Olsthoorn, N., van Beuningen, C., Schoonen, R., & Hulstijn, J. (2012). Determinants of success in native and non-native listening comprehension: An individual differences approach. Language Learning, 62(s2), 49–78. https://doi.org/10.1111/j.1467-9922.2012.00706.x

Babayiğit, S., & Shapiro, L. (2020). Component skills that underpin listening comprehension and reading comprehension in learners with English as first and additional language. Journal of Research in Reading, 43(1), 78–97. https://doi.org/10.1111/1467-9817.12291

Batsuren, K., Bella, G., & Giunchiglia, F. (2021). MorphyNet: A large multilingual database of derivational and inflectional morphology. Proceedings of the 18th SIGMORPHON Workshop on Computational Research in Phonetics, Phonology, and Morphology. https://doi.org/10.18653/v1/2021.sigmorphon-1.5

Behney, J. & Marsden, E. (2020) Introduction to theories of second language acquisition. In N. Tracey-Ventura & M. Paquot (Eds.) Handbook of Corpora-Based Research in Second Language Acquisition. Taylor & Francis, Routledge.

Bower, K. (2019). Explaining motivation in language learning: A framework for evaluation and research. The Language Learning Journal, 47(5), 558–574. https://doi.org/10.1080/09571736.2017.1321035

Bransford, J. D., Brown, A. L., & Cocking, R. R. (1999). How people learn: Brain, mind, experience, and school: Expanded edition. National Academy Press.

Brumfit, C. and Johnson, K. (eds), The Communicative Approach to Language Teaching. Oxford: Oxford University Press

Bulté, B., Housen, A., & Pallotti, G. (2025). Complexity and difficulty in second language acquisition: A theoretical and methodological overview. Language Learning, 75(2), 533–574. https://doi.org/10.1111/lang.12669

Canale, M., & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. Applied Linguistics, I(1), 1–47. https://doi.org/10.1093/applin/I.1.1

Carrillo, M. S., Alegría, J., & Marín, J. (2013). On the acquisition of some basic word spelling mechanisms in a deep (French) and a shallow (Spanish) system. Reading and Writing, 26(6), 799–819. https://doi.org/10.1007/s11145-012-9391-6

Choi, Y., & Zhang, D. (2021). The relative role of vocabulary and grammatical knowledge in L2 reading comprehension: a systematic review of literature. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching, 59(1), 1–30. https://doi.org/10.1515/iral-2017-0033

Clenton, J. & Booth, P. (Eds.), Vocabulary and the four skills. Routledge. https://doi.org/10.4324/9780429285400-15

Collins, L. & Marsden E. (2016) Cognitive perspectives on classroom language learning. Chapter 21. In G. Hall (Ed.) The Routledge Handbook of ELT (pp. 282-295). New York: Routledge.

Collins, L. & Marsden E., Suzuki , Y. (in progress) Cognitive perspectives on classroom language learning. In G. Hall & S. Mercer (Ed.) The Routledge Handbook of ELT. 2nd Edition. New York: Routledge.

Collins, L. and White, J. (2019) 'Observing language-related episodes in intact classrooms: Context matters!', in R. DeKeyser and G. Prieto Botana (eds) Doing SLA research with implications for the classroom: Reconciling methodological demands and pedagogical applicability. Amsterdam: John Benjamins. 9–30.

Conway, C., & Richards, H. (2018). 'Lunchtimes in New Zealand are cruel': reflection as a tool for developing language learners' intercultural competence. The Language Learning Journal, 46(4), 371–383.

Cortés, N.C. (2007). Language meeting culture in the foreign language classroom: A comparative study. Interlingüística, 17, 230-237.

Curcic, M., Andringa, S. and Kuiken, F. (2019) 'The role of awareness and cognitive aptitudes in L2 predictive language processing'. Language Learning, 69/S1. 42–71.

Daller, H., Milton, J. and Treffers-Daller, J. (eds) (2007) Modelling and Assessing Vocabulary Knowledge. Cambridge; Cambridge University Press.

Dalman, M., & Plonsky, L. (2025). The effectiveness of second-language listening strategy instruction: A meta-analysis. Language Teaching Research, 29(3), 1039–1068. https://doi.org/10.1177/13621688211072981

David, A. (2008) Vocabulary breadth in French L2 learners. Language Learning Journal, 36(2), 167-180.

Davies, M., & Davies, K. H. (2017). A frequency dictionary of Spanish. Routledge. https://doi.org/10.4324/9781315542638

De Jong, N. H., Steinel, M. P., Florijn, A. F., Schoonen, R., & Hulstijn, J. (2012). Facets of speaking proficiency. Studies in Second Language Acquisition, 34(1), 5-34. https://doi.org/10.1017/S0272263111000489.

De Silva, R. and Graham, S. (2015) The effects of strategy instruction on writing strategy use for students of different proficiency levels. System , 53 pp. 47-59. doi: https://dx.doi.org/10.1016/j.system.2015.06.009

Deci, E. L., & Ryan, R. M. (2012). Self-Determination Theory. In J. C. Turner, K. J. Reynolds, P. A. M. Van Lange, A. W. Kruglanski, & E. T. Higgins (Eds.), Handbook of theories of social psychology (Vol. 1, pp. 416–436). Sage Publications.

DeKeyser, R. M. (2005). What makes learning second-language grammar difficult? A review of issues. Language Learning, 55(S1), 1–25. https://doi.org/10.1111/j.0023-8333.2005.00294.x

DeKeyser, R. M. (2007). Practice in a second language: Perspectives from applied linguistics and cognitive psychology. Cambridge University Press.

DeKeyser, R. M. (2017). Knowledge and skill in ISLA. In S. Loewen & M. Sato (Eds.), The Routledge handbook of instructed second language acquisition (pp. 15–32). Routledge.

Ducate, L., & Steckenbiller, C. (2017). Toward a better understanding of culture: wikis in the beginning German classroom. The Language Learning Journal, 45(2), 202–219.

Dudley, A. & Marsden, E. (2024) The lexical content of high-stakes national exams in French, German, and Spanish in England. Foreign Language Annals, 57, 311-338 http://doi.org/10.1111/flan.12751

Dudley, A. & Marsden, E. (2026). Components of Language Proficiency: Adolescent Modern Language Learners in England. Multilingual Matters. https://doi.org/10.21832/9781800419773. https://zenodo.org/records/24139862

Related websites: https://comlap.york.ac.uk/. Summaries: https://comlap.york.ac.uk/chapter-summaries

Dudley, A. & Marsden, E. (2027). Dimensions of lexical mastery and their relationships with listening and reading among beginner-to-low-intermediate learners. Language Learning 77 (1). https://doi.org/10.1111/lang.70056

Dudley, A., Marsden, E., & Bovolenta, G. (2024). A Context-Aligned Two Thousand Test: Toward estimating high-frequency French vocabulary knowledge for beginner-to-low intermediate proficiency adolescent learners in England. Language Testing, 41(4), 759-791. https://doi.org/10.1177/02655322241261415

Duff, J. & Collen, I. (2025). Language Trends Northern Ireland 2025. British Council.

Ellis, N. C. (2002). Frequency Effects in Language Processing: A Review with Implications for Theories of Implicit and Explicit Language Acquisition. Studies in Second Language Acquisition, 24(2), 143-188.

Ellis, N. C., & Ferreira-Junior, F. (2009). Construction learning as a function of frequency, frequency distribution, and function. The Modern Language Journal, 93(3), 370–385. https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2009.00896.x

Erler, L. (2004). Near-beginner learners of French are reading at a disability level. Francophonie, 30, 3–7.

Erler, L., & Macaro, E. (2011). Decoding ability in French as a foreign language and language learning motivation. The Modern Language Journal, 95(4), 496–518. https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.2011.01238.x

Field, J. (2009). Listening in the language classroom. Cambridge University Press.

Finlayson, N., & Marsden, E. (2022). Assessing depth of word knowledge of beginner learners of French, German, and Spanish aged 11-14 in England. In S. W. Chong, & H. Reinders (Eds.), Learner-Centred Approaches to Language Assessment Palgrave Macmillan.

Finlayson, N., Marsden, E. & Anthony, L. (2023) Introducing MultilingProfiler: An adaptable tool for analysing the vocabulary in texts for beginner and low-intermediate learners of French, German and Spanish. System, 118, 103122, https://doi.org/10.1016/j.system.2023.103122

Finlayson, N., Marsden, E., & Hawkes, R. (2024) Creating and evaluating corpus-informed word lists for adolescent, beginner-to-low-intermediate learners of French, German, and Spanish. Language Teaching Research https://doi.org/10.1177/13621688241288877

Geva, E., Wade-Woolley, L., & Shany, M. (1997). Development of reading efficiency in first and second language. Scientific Studies of Reading, 1(2), 119–144. https://doi.org/10.1207/s1532799xssr0102_2

Godfroid, A. and Coss, M. D. (2026) 'The interface between implicit and explicit knowledge in second language acquisition', in C. Chapelle (ed.) The encyclopedia of applied linguistics (2nd ed.). Wiley. 1–9.

Goetze, J., & Driver, M. (2022). Is learning really just believing? A meta-analysis of self-efficacy and achievement in SLA. Studies in Second Language Learning and Teaching, 12(2), 233–259. https://doi.org/10.14746/ssllt.2022.12.2.4

González-Fernández B, Webb S. How well are primary and secondary meanings of L2 words acquired? Studies in Second Language Acquisition. 2024;46(3):818-840. doi:10.1017/S0272263124000317

Gottardo, A., & Mueller, J. (2009). Are first- and second-language factors related in predicting second-language reading comprehension? A study of Spanish-speaking children acquiring English as a second language from first to second grade. Journal of Educational Psychology, 101(2), 330–344. https://doi.org/10.1037/a0014320

Grabe, W. (2009). Reading in a second language. Cambridge University Press.

Graham , S. 1997 . Effective Language Learning: Positive Strategies for Advanced Level Language Learning , Clevedon, , UK : Multilingual Matters .

Graham, S. (2017) Research into practice: listening strategies in an instructed classroom setting. Language Teaching , 50 (1). pp. 107-119. doi: https://dx.doi.org/10.1017/S0261444816000306

Graham, S. and Santos, D. (2013) Selective listening in L2 learners of French. Language Awareness , 22 (1). pp. 56-75. ISSN: 1747-7565 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09658416.2011.652634

Graham, S. Zhang, P., Hofweber, J. , Fisher, L. , Krüsemann, H. (2024) Literature and second language vocabulary learning: the role of text-type and teaching approach. Modern Language Journal , 108 (3). pp. 579-600. ISSN: 1540-4781 | doi: https://dx.doi.org/10.1111/modl.12946

Graham, S. (2004) Giving up on modern foreign languages? Students' perceptions of learning French. Modern Language Journal , 88 (2). pp. 171-191. ISSN: 0026-7902 | doi: https://dx.doi.org/10.1111/j.0026-7902.2004.00224.x

Graham, S. (2018) Teaching listening strategies. TESOL Encyclopedia of English Language Teaching. TESOL Encyclopedia of English Language Teaching | doi: https://dx.doi.org/10.1002/9781118784235.eelt0611

Graham, S. (2022). Self-efficacy and language learning – what it is and what it isn't. The Language Learning Journal, 50(2), 186–207. https://doi.org/10.1080/09571736.2022.2045679

Graham, S. & Macaro, E. (2008) Strategy instruction in listening for lower-intermediate learners of French. Language Learning , 58 (4). pp. 747-783. doi: https://dx.doi.org/10.1111/j.1467-9922.2008.00478.x

Graham, S. and Santos, D. (2015) Strategies for second language listening: current scenarios and improved pedagogy. Strategies for second language listening: Current scenarios and improved pedagogy.. Palgrave Macmillan , Basingstoke. pp 208. ISBN: 9781137410511 | doi: https://dx.doi.org/10.1057/9781137410528

Graham, S. and Zhang, P. (2024) Learning vocabulary through listening: the role of strategy use and linguistic proficiency. AILA Review , 37 (2). pp. 241-265. ISSN: 1570-5595 | doi: https://dx.doi.org/10.1075/aila.24019.gra

Graham, S., Fisher, L., Hofweber, J., & Krüsemann. (2020). Getting creative in the languages classroom. In K. Kohl, R. Dudrah, A. Gosler, S. Graham, M. Maiden, & W. Ouyang (Eds.), Creative multilingualism: A manifesto (pp. 151–176). OpenBook Publishers. https://doi.org/10.11647/OBP.0206

Graham, S., Richards, B. , Malvern, D. (2008) Progress in learning French vocabulary in a one-year advanced course at school. Journal of French Language Studies , 18 (3). pp. 349-364. doi: https://dx.doi.org/10.1017/S0959269508003499

Graham, S., Woore, R. , Porter, A. , Courtney, L. , Savory, C. (2020) Navigating the challenges of L2 reading: self-efficacy, self-regulatory reading strategies and learner profiles. Modern Language Journal , 104 (4). pp. 693-714. ISSN: 1540-4781 | doi: https://dx.doi.org/10.1111/modl.12670

Guo, Y., & Roehrig, A. D. (2011). Roles of general versus second language (L2) knowledge in L2 reading comprehension. Reading in a Foreign Language, 23(1), 42–64. https://doi.org/10.64152/10125/66659

Häcker, M. (2008). Eleven pets and 20 ways to express one's opinion: The vocabulary learners of German acquire at English secondary schools. Language Learning Journal, 36(2), 215–226. https://doi.org/10.1080/09571730802393183

Hamada, M., & Koda, K. (2008). Influence of first language orthographic experience on second language decoding and word learning. Language Learning, 58, 1-31.

Hamada, M., & Koda, K. (2010). The role of phonological decoding in second language word-meaning inference. Applied Linguistics, 31, 513-531.

Haslett, E. (2020). Practitioners respond to Suzanne Graham's 'Research into practice: Listening strategies in an instructed classroom setting.' Language Teaching, 53(3), 374–377. https://doi.org/10.1017/S0261444820000142
Hawkes, R. (2012). Learning to talk and talking to learn: How spontaneous teacher-learner interaction in the secondary foreign languages classroom provides greater opportunities for L2 learning [Doctoral dissertation, University of Cambridge].https://www.rachelhawkes.com/RHawkes_FinalThesis.pdf

Hayes-Harb, R., & Barrios, S. (2021). The influence of orthography in second language phonological acquisition. Language Teaching, 54(3), 297–326. https://doi.org/10.1017/S0261444820000658
He, S., Sénécal, A.-M., Stansfield, L., & Suvorov, R. (2025). A scoping review of research on second language test preparation. Language Testing, 42(1), 11–47. https://doi.org/10.1177/02655322241249754
Henderson, L., & Carruthers, J. (2022). Socio-economic factors, school type and the uptake of languages: Northern Ireland in the wider UK context. The Language Learning Journal, 50(6), 712–731. https://doi.org/10.1080/09571736.2021.1888151
Hu, H.-C., & Nassaji, H. (2012). Ease of inferencing, learner inferential strategies, and their relationship with the retention of word meanings inferred from context. Canadian Modern Language Review, 68(1), 54–77. https://doi.org/10.3138/cmlr.68.1.054
Hulstijn, J. H. (2015). Language proficiency in native and non-native speakers. John Benjamins. https://doi.org/10.1075/lllt.41
Hwang, H.-B. (2025) 'Undesirable difficulty of interleaved practice: The importance of initial blocked practice for declarative knowledge development in low-achieving adolescents'. Language Learning, 75/1. 5–41.
Isaacs, T., & Trofimovich, P. (2012). Deconstructing comprehensibility. Studies in Second Language Acquisition, 34(3), 475–505. https://doi.org/10.1017/S0272263112000150
Jeon, E. H., & In'nami, Y. (2022). Understanding L2 proficiency: Theoretical and meta-analytic investigations (Vol. 13). John Benjamins. https://doi.org/10.1075/bpa.13
Jeon, E. H., & Yamashita, J. (2014). L2 reading comprehension and its correlates: A meta-analysis. Language Learning, 64(1), 160–212. https://doi.org/10.1111/lang.12034
Kanwit, M., & Solon, M. (2023). Communicative competence in a second language. Routledge.
Kasprowicz, R. E., & Marsden, E. (2018). Towards ecological validity in research into input-based practice: Form spotting can be as beneficial as form-meaning practice. Applied Linguistics, 39(6), 886-911. https://doi.org/10.1093/applin/amw051
Kasprowicz, R., Marsden, E., Sephton, N. (2019). Investigating distribution of practice effects for the learning of foreign language verb morphology in the young learner classroom. The Modern Language Journal 103(3), 580-606 https://doi.org/10.1111/modl.12586
Kim, K. M., Maie, R., Suga, K., Miller, Z. F. and Hui, B. (2023) 'Learning without awareness by academic and nonacademic samples: An individual differences study'. Language Learning, 73/4. 1087–1126.
Knop, S. De. (2025). Construction-based language learning and teaching. In M. Fried & K. Nikiforidou (Eds.), The Cambridge handbook of construction grammar (pp. 596–622). Cambridge University Press. https://doi.org/10.1017/9781009049139.024
Kormos, J. (2006). Speech production and second language acquisition. Lawrence Erlbaum Associates Publishers.
Kramsch, C. (2001). Language and Culture. Oxford: Oxford University Press.
Krüsemann, H. and Graham, S. ORC id 0000-0002-7743-3977 (2025) "Learning German is like…": how learner representations, motivational beliefs, and perceptions of public views relate to motivation for continuing German study. Language Learning Journal , 53 (4). pp. 446-472. ISSN: 1753-2167 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09571736.2024.2388116
Lanvers, U. (2024). Language learning beyond English: Learner motivation in the twenty-first century. Cambridge University Press.
Lanvers, U. and Graham, S. (2022) Can we design language education policy and curricula for a motivated learner? Self Determination Theory and the UK language crisis.. Language Learning Journal , 50 (2). pp. 223-237. ISSN: 1753-2167 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09571736.2022.2046353
Laufer, B. (2020). Lexical coverages, inferencing unknown words and reading comprehension: How are they related? TESOL Quarterly, 54(4), 1076–1085. https://doi.org/10.1002/tesq.3004
Laufer, B. and Ravenhorst-Kalovski, G. (2010) Lexical threshold revisited: Lexical text coverage, learners' vocabulary size and reading comprehension. Reading in a Foreign Language 22 (1), 15-30.
Laufer, B., Webb, S., Kim, S. K., & Yohanan, B. (2021). How well do learners know derived words in a second language? ITL - International Journal of Applied Linguistics, 172(2), 229–258. https://doi.org/10.1075/itl.20020.lau
Li, F. and Sun, Y. (2024) 'Effects of different forms of explicit instruction on L2 development: A meta-analysis'. Foreign Language Annals, 57/1. 229–255.

Li, S., & Woore, R. (2021). The effects of phonics instruction on L2 phonological decoding and vocabulary learning: an experimental study of Chinese EFL learners. System, 103.
https://doi.org/10.1016/j.system.2021.102677
Li, S., & Woore, R. (2023). How Chinese learners decode L2 English words: Evidence from a phonics instruction program. Reading Research Quarterly, 58(4), 584–600. https://doi.org/10.1002/rrq.515
Liang, Y., & Jun Zhang, L. (2024). The associations between individual differences in language aptitude and working memory, and the effectiveness of input and output based instruction. Language Teaching Research, 0(0). https://doi.org/10.1177/13621688241248734
Lichtman, K. (2016) Age and learning environment: Are children implicit second language learners? Journal of Child Language. 43(3):707-730. doi:10.1017/S0305000915000598
Related websites: https://web-archive.southampton.ac.uk/www.flloc.soton.ac.uk/
Lonsdale, D., & Le Bras, Y. (2009). A frequency dictionary of French: Core vocabulary for learners. Routledge. https://doi.org/10.4324/9780203883044
Macaro, E. , Graham, S. , Woore, R. (2015) Improving foreign language teaching: towards a research-based curriculum and pedagogy. Routledge, Abingdon. ISBN: 9781138779495
Macaro, E. and Graham, S. (2008) The development of the passé composé in lower-intermediate learners of French as a second language. Language Learning Journal , 36 (1). pp. 5-19. ISSN: 1753-2167 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09571730801988454

Macaro, E., & Erler, L. (2008). Raising the achievement of young-beginner readers of French through strategy instruction. Applied Linguistics, 29(1), 90–119. https://doi.org/10.1093/applin/amm023

Macaro, E., & Woore, R. (2021). Debates in Second Language Education. Routledge.

Maghsoudi, M. (2022). Contributions of motivation to read in L2, proficiency and L1 reading strategy awareness to L2 reading. Reading & Writing Quarterly, 38(3), 215–232. https://doi.org/10.1080/10573569.2021.1931591

Maie R, Godfroid A. Testing the three-stage model of second language skill acquisition. Studies in Second Language Acquisition. 2025;47(2):617-649. doi:10.1017/S027226312500021X

Malvern, D., Richards, B., Chipere, N., & Duran, P. (2004). Lexical diversity and language development. NewYork, NY: Palgrave.

Mansouri, K. and Graham, S. (2025) Self-regulation in L2 listening: the role of teacher and learner self-efficacy and the mediating influence of metacognition. System , 129 ISSN: 0346-251X | doi: https://dx.doi.org/10.1016/j.system.2025.103598

Marsden, E. (2001) Implications of the developments in the National Curriculum for Modern Foreign Languages and GCSE specifications. Liaison, 3, 19-22.

Marsden, E. (2005). Input-based grammar pedagogy: a comparison of two possibilities Language Learning Journal, 31, 9-20, https://doi.org/10.1080/09571730585200041

Marsden, E. (2006). Exploring Input Processing in the classroom: An experimental comparison of Processing Instruction and Enriched Input, Language Learning, 56, 507-566, https://doi.org/10.1111/j.1467-9922.2006.00375.x

Marsden, E. (2009). What is 'priming', and what might priming techniques be able to tell us about L2 learning and proficiency? In A. Benati (Ed.) Attaining L2 Proficiency (pp. 9-23). London: Continuum.

Marsden, E. & Chen, H.-Y. (2011). The roles of structured input activities in processing instruction and the kinds of knowledge they promote. Language Learning, 61 (4) 1058–1098.

Marsden, E. & Finlayson, N. (under review after minor revisions). Selecting derivational morphology for classroom learners of French, German, and Spanish. Applied Linguistics. Available on request

Marsden, E. & Hawkes, R. (2024) Balancing evidence-informed language policy and pragmatic considerations: Lessons from the MFL GCSE reforms in England: Language, Society, and Policy.

Marsden, E., & Hawkes, R. (2023). Situating practice in curriculum design in school foreign language education. In Y. Suzuki (Ed.) Practice and Automatization in Second Language Research: Perspectives from Skill Acquisition Theory and Cognitive Psychology. Chapter 4 Routledge. pp 89-118

Marsden, E., Altmann, G., St. Claire. (2013). Priming of verb inflections in L2 French amongst beginner learners, and the effects of orientation of attention during different instructional activities. International Review of Applied Linguistics for Language Education, 51 (3) 271–298. https://doi.org/10.1515/iral-2013-0012

Marsden, E., David, A. (2008). Vocabulary use during conversation: a cross-sectional study of development from year 9 to year 13 among learners of Spanish and French. Language Learning Journal, 36, 181–198. https://doi.org/10.1080/09571730802390031

Marsden, E., Dudley, A., & Hawkes, R. (2023) Use of word lists in a high-stakes, low-exposure context: Topic-driven or frequency-informed. The Modern Language Journal, 107(3), 669–692. https://doi.org/10.1111/modl.12866

Marsden, E., Williams, J., Liu, X. (2013) Learning novel morphology: The role of meaning and orientation of attention at initial exposure. Studies in Second Language Acquisition, 35 (4) 619-654. https://doi.org/10.1017/S0272263113000296

McKelvey, H., Finlayson, N., Collen, I. & Duff, J. (2026). Language Trends Ireland 2026.

McLean, S. (2018). Evidence for the adoption of the flemma as an appropriate word counting unit. Applied Linguistics, 39(6), 823–845. https://doi.org/10.1093/applin/amw050

McManus, K. (2021). Crosslinguistic influence and second language learning. Routledge.

McManus, K. & Marsden E. (2017) Explicit instruction about the first language can benefit online and offline performance in a second language. Studies in Second Language Acquisition, 39, 3, 459-492.

McManus, K. & Marsden, E. (2019). Signatures of automaticity during practice: Explicit instruction about L1 processing routines can improve L2 grammatical processing. Applied Psycholinguistics. 40(1), 205-234. https://do.org/10.1017/S0142716418000553

McManus, K. & Marsden, E. (2019). Using explicit instruction about L1 to reduce crosslinguistic effects in L2 grammar learning: Evidence from oral production. The Modern Language Journal, 103, 459-480 https://doi.org/10.1111/modl.12567

McManus, K., & Marsden, E. J. (2018). Online and offline effects of L1 practice in L2 grammar learning: a partial replication. Studies in Second Language Acquisition. 40, 2, 459-475 https://doi.org/10.1017/S0272263117000171

Meara, P. (2009). Connected words: Word associations and second language vocabulary acquisition. Amsterdam,Netherlands: John Benjamins

Meisel, J. M. (1997). The acquisition of the syntax of negation in French and German: Contrasting first and second language development. Second Language Research, 13(3), 227-263. https://doi.org/10.1191/026765897666180760.

Milton , J. 2006a . Language lite? Learning French vocabulary in school . Journal of French Language Studies , 16 : 187 – 205 .

Milton, J. (2015). French lexis and formal exams in the British foreign language classroom. Revue Française de Linguistique Appliquée, XX(1), 107–119. https://doi.org/10.3917/rfla.201.0107

Milton, J. and Alexiou, T. (2009) Vocabulary size and the Common European Framework of Reference for Languages. In B. Richards, H.M. Daller, D.D. Malvern, P. Meara, J. Milton, and J. Treffers-Daller (eds) Vocabulary Studies in First and Second Language Acquisition (pp. 194-211). Basingstoke: Palgrave Macmillan. Related websites:
https://www.researchgate.net/publication/344025959_Vocabulary_Size_Assessment_Assessing_the_Vocabulary_Needs_of_Learners_in_Relation_to_Their_CEFR_Goals

Milton, J. and Fitzpatrick, T. (2017) (eds) Dimensions of Vocabulary Knowledge. Basingstoke: Palgrave

Milton, J. and Meara, P. (1998). Are the British really bad at learning foreign languages? Language Learning Journal. 18, 68-76.

Ministry of Education in Saudi Arabia (2016) English Language Curriculum for Elementary, Intermediate and Secondary Schools in the Kingdom of Saudi Arabia, Grades 4 to 12. https://elt.tatweer.edu.sa (accessed 4 March 2017), as cited in Milton, James & Alexiou, Thomai. (2020). Vocabulary Size Assessment: Assessing the Vocabulary Needs of Learners in Relation to Their CEFR Goals. 10.1007/978-3-030-48663-1_2. In M. Dodigovic, M. P. Agustín-Llach (Eds). Vocabulary in Curriculum Planning Needs, Strategies and Tools. Springer.

McKendry (2020) Irish and Other Languages in Northern Ireland's Education System https://www.gael-linn.ie/wp-content/uploads/2025/11/Irish-Other-Languages-in-NIs-Education-System-5.pdf

Mitchell, R. (2002). Foreign language education in an age of global English (Centre for Language in Education Occasional Papers 57).

Mitchell, R. (2003). Rethinking the concept of progression in the national curriculum for modern foreign languages: A research perspective. Language Learning Journal, 27(1). https://doi.org/10.1080/09571730385200041

Mitchell, R. (2011). Still gardening in a gale: Policy, research and practice in foreign language education in England. Fremdsprachen Lehren Und Lernen, 40(1), 49–67.

Mitchell, R. (2013). Making the case for the future of languages. In P. Driscoll, E. Macaro, & A. Swarbrick (Eds.), Debates in modern languages education (pp. 203–309). Routledge.

Mitchell, R., & Lee, J. H.-W. (2003). Sameness and difference in classroom learning cultures: Interpretations of communicative pedagogy in the UK and Korea. Language Teaching Research, 7(1), 35–63. https://doi.org/10.1191/1362168803lr114oa

Mitchell, R., & Martin, C. (1997). Rote learning, creativity and “understanding” in classroom foreign language teaching. Language Teaching Research, 1(1), 1–27. https://doi.org/10.1177/136216889700100102

Mitchell, R., Dominguez, L., Arche, M., Myles, F. and Marsden, E. (2008) SPLLOC: A new database for Spanish second language acquisition research. (pp. 287-304). L. Roberts (Ed). EUROSLA Yearbook 8.

Related websites: https://web-archive.southampton.ac.uk/www.splloc.soton.ac.uk/search/#/

Mitchell, R., Myles, F., Marsden, E., & Dominguez, L. (2026) Second Language Learning Theories. 5th edition Routledge

Morgan-Short, K., Marsden, E., Heil, J., with Issa, B., Leow, R. P., Mikhaylova, A., Mikołajczak, S., Moreno, N., Slabakova, R., & Szudarski, P. (2018). Attention to form and comprehension: A multi-site replication. Language Learning, 68 (2) 321–391.

Muñoz, C. (2008). Symmetries and asymmetries of age effects in naturalistic and instructed l2 learning. Applied Linguistics, 29(4), 578–596. https://doi.org/10.1093/applin/amm056

Munro, M. J., & Derwing, T. M. (1995a). Foreign accent, comprehensibility, and intelligibility in the speech of second language learners. Language Learning, 45(1), 73–97. https://doi.org/10.1111/j.1467-1770.1995.tb00963.x

Myles, F. (2002). Linguistic development in classroom learners of French: a cross-sectional study. End of award report R000223421. University of Southampton.

Myles, F. (2003). The early development of L2 narratives: a longitudinal study. Marges Linguistiques, 5, pp. 40-55.

Myles, F. (2004). From data to theory: the over-representation of linguistic knowledge in SLA. In R. Towell & R. Hawkins (Eds.), Empirical evidence and theories of representation in current research in Second Language Acquisition: Special Issue of Transactions of the Philological Society, pp 139-168.

Myles, F., Hooper, J. and Mitchell, R. (1998), Rote or Rule? Exploring the Role of Formulaic Language in Classroom Foreign Language Learning. Language Learning, 48: 323-364. https://doi.org/10.1111/0023-8333.00045

Myles, F., Mitchell, R., & Hooper, J. (1999). Interrogative chunks in French L2: A basis for creative construction? Studies in Second Language Acquisition, 21(1), 49–80. https://doi.org/10.1017/S0272263199001023

Nassaji, H. (2004). The relationship between depth of vocabulary knowledge and L2 learners’ lexical inferencing strategy use and success. Canadian Modern Language Review, 61(1), 107–135. https://doi.org/10.3138/cmlr.61.1.107

Nassaji, H. (2014). The role and importance of lower-level processes in second language reading. Language Teaching, 47(1), 1–37. https://doi.org/10.1017/S0261444813000396

Nation, I. S. P. (2016). Making and using word lists for language learning and testing. John Benjamins Publishing Company. https://doi.org/10.1075/z.208.

Nation, I.S.P. (2001) Learning Vocabulary in Another Language. Cambridge; Cambridge University Press.

Nation, P. (2006). How large a vocabulary is needed for reading and listening? The Canadian Modern Language Review, 63(1), 59–82. https://doi.org/10.3138/cmlr.63.1.59

Nation, P. (2013). Learning vocabulary in another language. Cambridge University Press.

National Association of Language Advisers. (2020). The language curriculum and disadvantaged students. https://www.nala.org.uk/wp-content/uploads/2020/10/NALA-Report-on-socio-economic-deprivation-and-MFL-2020-Full-report.pdf

National Corpus of Irish. https://www.corpas.ie/en/cng/

Noreillie, A.-S., Desmet, P., & Peters, E. (2020). Factors predicting low-intermediate French learners’ vocabulary use in speaking tasks. The Canadian Modern Language Review, 76(3), 194–217. https://doi.org/10.3138/cmlr-2019-0018

O'Reilly, D., & Marsden, E. J. (2023). Elicited metaphoric competence in a second language: a construct associated with vocabulary knowledge and general proficiency? International Review of Applied Linguistics in Language Teaching 61(2) pp. 287-327. https://doi.org/10.1515/iral-2020-0054

Peng, J.-E., & MacIntyre, P. D. (2025). Directional or reciprocal? A random intercept cross-lagged panel analysis of the relationships between emotions, motivation, willingness to communicate, and L2 achievement. Learning and Individual Differences, 118, 102638. https://doi.org/10.1016/j.lindif.2025.102638

Plonsky, L. (2011). The effectiveness of second language strategy instruction: A meta-analysis. Language Learning, 61(4), 993–1038. https://doi.org/10.1111/j.1467-9922.2011.00663.x

Porter, A. , Graham, S., Myles, F. , Holmes, B. (2022) Creativity, challenge and culture in the languages classroom: a response to the Ofsted Curriculum Research Review. Language Learning Journal , 50 (2). pp. 208-217. ISSN: 1753-2167 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09571736.2022.2046358

Pulido, M.F. (2024). Optimizing the input for learning of L2-specific constructions: The roles of Zipfian and balanced input, explicit rules and working memory. Studies in Second Language Acquisition, 46(2), 379–403. https://doi.org/10.1017/S0272263124000081

Rebuschat, P. (Ed.), Implicit and explicit learning of languages. John Benjamins.
Richards, B. , Malvern, D. , Graham, S. (2008) Word frequency and trends in the development of French vocabulary in lower intermediate students during Year 12 in English schools. Language Learning Journal , 36 (2). pp. 199-213. ISSN: 0957-1736 | doi: https://dx.doi.org/10.1080/09571730802390098

Rule, S. & Marsden, E. (2006). The acquisition of functional categories in early French L2 grammars: the use of finite and non-finite verbs in negative contexts Second Language Research, 22, 188-218.
Schulz, J., Hamilton, C., Wonnacott, E., Murphy, V. (2023). The impact of multi-word units in early foreign language learning and teaching contexts: A systematic review. Review of Education. 11, 2. August 2023 e3413 https://doi.org/10.1002/rev3.3413
Related websites: https://www.oasis-database.org/details/xz6e13u7w/pdf/
Sheehan, M., Corr,A., Havinga, A., Kasstan, J., Schifano, N., & Stollhans, S. (2021). 'The DfE/Ofqual consultation on revised GCSE qualifications in Modern Foreign Languages – a view from linguistics', Languages, Society and Policy. http://meits.org/opinion-articles/article/the-dfe-ofqual-consultation-on-revised-gcse-qualifications-in-modern-foreign-languages-a-view-from-linguistics
Stæhr, L. S. (2008). Vocabulary size and the skills of listening, reading and writing. The Language Learning Journal, 36(2), 139–152. https://doi.org/10.1080/09571730802389975
Stæhr, L. S. (2009). Vocabulary knowledge and advanced listening comprehension in English as a foreign language. Studies in Second Language Acquisition, 31(4), 577–607. https://doi.org/10.1017/
S0272263109990039
Suzuki, Y. (2023). Practice and automatization in second language research: Perspectives from skill acquisition theory and cognitive psychology. Routledge.

Suzuki, Y., & DeKeyser, R. M. (2017). The interface of explicit and implicit knowledge in a second language: Insights from individual differences in cognitive aptitudes. Language Learning, 67(4), 747–790. https://doi.org/10.1111/lang.12241
Suzuki, Y., Eguchi, M., & de Jong, N. (2022). Does the reuse of constructions promote fluency development in task repetition? A usage-based perspective. TESOL Quarterly, 56(4), 1290–1319. https://doi.org/10.1002/tesq.3103
Suzuki, Y., Maie, R., & Hui, B. (2025). Research timeline: Automatization in second language learning. Language Teaching, 1–20. https://doi.org/10.1017/S026144482500059X
Tavakoli, P., & Uchihara, T. (2020). To what extent are multiword sequences associated with oral fluency? Language Learning, 70(2), 506–547. https://doi.org/10.1111/lang.12384
Taylor, F., & Marsden, E. J. (2014). Perceptions, attitudes, and choosing to study foreign languages in England: An experimental intervention. The Modern Language Journal, 98(4), 902–920. https://doi.org/10.1111/
modl.12146
Taylor, F., Busse, V., Gagova, L., Marsden, E. J., & Roosken, B. (2013). Identity in foreign language learning and teaching: Why listening to our students' and teachers' voices really matters. (ELT Research Papers, Report to the British Council). London: The British Council.
Tennyson, D. (2023) The Irish Language in English-Medium Post-Primary Schools in Northern Ireland. https://www.gael-linn.ie/wp-content/uploads/2025/11/The-Irish-Language-in-English-Medium-Post-Primary-Schools-2.pdf
Torgerson, C., Brooks, G., Gascoine, L., & Higgins, S. (2019). Phonics: Reading policy and the evidence of effectiveness from a systematic 'tertiary' review. Research Papers in Education, 34(2), 208–238. https://doi.org/10.1080/02671522.2017.1420816
Tschirner, E., & Möhring, J. (2019). A Frequency Dictionary of German: Core Vocabulary for Learners (2nd ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9781315620008
Uchihara, T., & Clenton, J. (2023). The role of spoken vocabulary knowledge in second language speaking proficiency. The Language Learning Journal, 51(3), 376–393. https://doi.org/10.1080/09571736.2022.2080856
van Gelderen, A., Schoonen, R., de Glopper, K., Hulstijn, J., Snellings, P., Simis, A., & Stevenson, M. (2003). Roles of linguistic knowledge, metacognitive knowledge and processing speed in L3, L2 and L1 reading comprehension. International Journal of Bilingualism, 7(1), 7–25. https://doi.org/10.1177/13670069030070010201
Webb S. (2008) Receptive and productive vocabulary sizes of L2 learners. Studies in Second Language Acquisition.30(1):79-95. doi:10.1017/S0272263108080042
Webb, S. (2021). The lemma dilemma: How should words be operationalized in research and pedagogy? Studies in Second Language Acquisition, 43(5), 941–949. https://doi.org/10.1017/S0272263121000784
Wesche, M. B., & Paribakht, T. S. (2010). Lexical Inferencing in a First and Second Language: Cross-Linguistic Dimensions. Multilingual Matters.
Wingate, U. (2018). Lots of Games and Little Challenge - a Snapshot of Modern Foreign Language Teaching in English Secondary Schools. Language Learning Journal 46, no. 4 pp. 442–55, https://doi.org/10.1080/09571736.2016.1161061.
Woore, R. , Graham, S., Porter, A. , Courtney, L. , Savory, C. (2018) Foreign language education: unlocking reading (FLEUR) a study into the teaching of reading to beginner learners of French in secondary school. Oxford University , Oxford. https://ora.ox.ac.uk/objects/uuid:4b0cb239-72f0-49e4-8f32-3672625884f0

Woore, R. (2007). 'Weisse Maus in meinem Haus': Using poems and learner strategies to help learners decode the sounds of the L2. Language Learning Journal, 35(2), 175-188.
https://doi.org/10.1080/09571730701599211
Woore, R. (2009). Beginners' progress in decoding L2 French: Some longitudinal evidence from English modern foreign languages classrooms. Language Learning Journal, 37(1), 3-18.
https://doi.org/10.1080/09571730902717398
Woore, R. (2010). Thinking aloud about L2 decoding: An exploration of the strategies used by beginner learners when pronouncing unfamiliar French words. Language Learning Journal, 38(1), 3-17. https://doi.org/10.1080/09571730903545210
Woore, R. (2014). Beginner learners' progress in decoding L2 French: Transfer effects in typologically similar L1-L2 writing systems. Writing Systems Research, 6(2), 167-189.
https://doi.org/10.1080/17586801.2013.838536

Woore, R. (2014). Developing reading and decoding in the modern foreign languages classroom. In Debates in Modern Languages Education (pp. 81-95). https://doi.org/10.4324/9781315856551

Woore, R. (2016). Learners' pronunciations of familiar and unfamiliar French words: what can they tell us about phonological decoding in an L2? Language Learning Journal, 46(4), 456-469. https://doi.org/10.1080/09571736.2016.1161062

Woore, R. (2021). Teaching phonics in a second language. In Debates in Second Language Education (pp. 222-246). Taylor & Francis. https://doi.org/10.4324/9781003008361-15

Woore, R. (2022). What can second language acquisition research tell us about the phonics 'pillar'? Language Learning Journal, 50(2), 172-185. https://doi.org/10.1080/09571736.2022.2045683

Woore, R., Molway, L., & Macaro, E. (2022). Keeping sight of the big picture: a critical response to Ofsted's 2021 Curriculum Research Review for languages. Language Learning Journal, 50(2), 146-155. https://doi.org/10.1080/09571736.2022.2045677

Woore, R., Molway, L., & Mutton, T. (2025). Modern Languages in England's National Curriculum. Language Learning Journal.

Zhang, D., & Koda, K. (2013). Morphological awareness and reading comprehension in a foreign language: A study of young Chinese EFL learners. System, 41(4), 901–913. https://doi.org/10.1016/j.system.2013.09.009

Zhang, P. & Graham, S. (2020) Learning vocabulary through listening: the role of vocabulary knowledge and listening proficiency. Language Learning , 70 (4). pp. 1017-1053. doi: https://dx.doi.org/10.1111/lang.12411

Zhang, S., & Zhang, X. (2022). The relationship between vocabulary knowledge and L2 reading/listening comprehension: A meta-analysis. Language Teaching Research, 26(4), 696–725. https://doi.org/10.1177/1362168820913998

Ziegler, J. C., Bertrand, D., Tóth, D., Csépe, V., Reis, A., Faísca, L., Saine, N., Lyytinen, H., Vaessen, A., & Blomert, L. (2010). Orthographic depth and its impact on universal predictors of reading: A cross-language investigation: a cross-language investigation. Psychological Science, 21(4), 551-559. https://doi.org/10.1177/0956797610363406